



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.241/54/Add.1
24 June 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ
СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ
ЗАСУХУ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Девятая сессия
Нью-Йорк, 3-13 сентября 1996 года
Пункт 2 повестки дня

НАЗНАЧЕНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА И УСЛОВИЯ ЕГО
ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ: МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

Записка секретариата

Согласно документу A/AC.241/54, в приложении к настоящей записке содержится предложение правительства Канады о размещении постоянного секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием в Монреале.

**Презентация Монреяля в качестве штаб-квартиры секретариата,
созданного в рамках Конвенции по борьбе
с опустыниванием**

**Предложение правительства Канады о размещении в этой стране
секретариата, созданного в рамках Конвенции по борьбе
с опустыниванием**

Май 1996 года

Постоянный секретариат Конвенции по борьбе с опустыниванием

Введение

В течение ряда лет благодаря согласованным действиям правительства Канады, правительства провинции Квебек, властей Монреяля и корпорации "Монреальский международный конференц-центр" Монреаль пользуется растущей международной репутацией идеального места для размещения важных правительственных и неправительственных международных организаций. В настоящее время здесь размещаются штаб-квартиры около 50 организаций, многие из которых находятся в пределах "международного города" в деловом центре Монреяля. В этом процессе активное участие принимают деловые, научные и университетские круги, а также различные организации, действующие в сфере международных отношений. Особенно хорошо представлена область охраны окружающей среды.

На международной арене Канада считается одним из главных действующих лиц в области охраны окружающей среды в Организации Объединенных Наций и в рамках Североамериканского соглашения о зоне свободной торговли (НАФТА), в ОЭСР и "Семерке", Содружестве и в сообществе франкоязычных стран. Квебек уделяет самое первоочередное внимание экологическим проблемам и вопросам международного культурного и технического сотрудничества и играет одну из ключевых ролей во франкоговорящем мире и в сообществе франкоязычных стран. Что касается Монреяля, то в этом городе, где качество жизни заслужило самые высокие оценки, в качестве приоритетной поставлена задача обеспечения устойчивого развития и охраны окружающей среды и природных ресурсов в городских условиях.

Канада, ставшая семнадцатой страной,ratифицировавшей Конвенцию по борьбе с опустыниванием (1 декабря 1995 года), сыграла важную роль в процессе разработки, согласования на переговорах и заключения этой Конвенции. Борьба с опустыниванием и засухой имеет глобальное значение. В наибольшей степени от них страдают африканские страны, однако негативные последствия этих явлений испытывают и ряд стран Азии, Латинской Америки, Карибского бассейна и определенные регионы Центральной и Восточной Европы. Ни одна из стран не может оставаться в стороне от проблем засухи и опустынивания, а поиск решений и путей борьбы с этими проблемами и их

предотвращения отвечает всеобщим интересам. Эта деятельность тесно связана с мерами, принимаемыми для решения задачи сохранения и защиты биологического разнообразия, а также мерами в областях защиты озонового слоя и изменения климата. Монреаль представляет собой идеальное место для осуществления Повестки дня на XXI век и выполнения взятых на себя международным сообществом обязательств в отношении устойчивого развития, место, где секретариат найдет партнеров, для которых обеспечение устойчивого освоения природных ресурсов и сохранение обусловленного этим качества жизни являются их высшим приоритетом.

Эта деятельность на международном уровне ведется параллельно с активно осуществляющейся в Канаде и Квебеке кампанией по информированию общественности в целях содействия рациональному природопользованию, направленному на сохранение и защиту качества почвы от деградации и эрозии.

Правительство Канады убеждено, что Монреаль, в котором уже находятся штаб-квартиры ряда международных экологических организаций, является идеальным местом для постоянного секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием.

Ниже перечислены основные достоинства и выгоды, вытекающие из предлагаемого размещения секретариата в Монреале, а также приводится информация, запрошенная у стран, изъявивших желание принять у себя постоянный секретариат в соответствии с приложением II к документу A/AC.241/34 (7 июня 1995 года), озаглавленным "Элементы информации, которые могут быть запрошены у заинтересованных стран, изъявивших желание принять у себя постоянный секретариат".

Правовая основа

1. Привилегии и иммунитеты, которые будут предоставлены постоянному секретариату и его сотрудникам 1/

Согласно положениям федерального законодательства, на основе соответствующих международных конвенций правительство Канады может юридически признавать международные правительственные организации, а также предоставлять привилегии и иммунитеты их сотрудникам и представителям стран-членов. Правительство провинции Квебек также проводит политику предоставления льгот. В приложении С содержится описание различных привилегий и иммунитетов, предоставляемых правительством Канады, а также льгот, предоставляемых правительством провинции Квебек.

1/ Названия пунктов, выделенные курсивом, взяты непосредственно из приложения II к документу A/AC.241/34.

2. Правила, включая любые ограничения, в отношении трудоустройства находящихся на иждивении членов семей сотрудников

Супруги сотрудников международных организаций, а также их дети при выполнении определенных условий имеют легкий доступ на рынок труда (см. приложение С).

3. Характер соглашения о штаб-квартире, если таковое требуется

Между правительством Канады и международной организацией, открывающей свои учреждения в Канаде, обычно заключается соглашение о штаб-квартире, которое составляется по образцу предыдущих соглашений, подписанных с учреждениями Организации Объединенных Наций, уже имеющими свои представительства в Канаде (к примеру, ИКАО). В таком соглашении указываются предоставляемые привилегии и иммунитеты и устанавливается правовой статус организации.

Прочие соображения

Не существует каких-либо ограничений на въезд в Канаду для граждан любой страны, которые являются сотрудниками международных правительственные организаций (МПО), экспертами или участниками совещаний. Кроме того, для лиц, связанных с работой МПО, действует упрощенный порядок получения въездных виз.

Особенности местоположения и связанные с этим финансовые вопросы

В Монреале часть делового центра выделена в качестве "международного города", в котором находится большинство международных организаций, избравших Монреаль в качестве места своей деятельности. В "международном городе" также расположены Всемирный торговый центр, Дворец конгрессов, Монреальская фондовая биржа и новая штаб-квартира Международной организации гражданской авиации (ИКАО) Организации Объединенных Наций. Новое здание, которое займет ИКАО в ноябре 1996 года, включает служебные помещения для делегаций стран-членов, а также международный конференц-центр, помещения и технические средства которого будут предоставляться в распоряжение организаций ООН по номинальной стоимости. "Международный город" предлагает ряд высококачественных услуг, специально адаптированных к нуждам и деятельности международных организаций.

В Монреале, входящем в число ведущих североамериканских городов по количеству ежегодно проводимых в них крупных международных совещаний, наряду с Вашингтоном и Нью-Йорком, имеются самые разнообразные комплексы зданий, помещения и средства для проведения конференций. В "международном городе" Дворец конгрессов – ультрасовременный комплекс, вмещающий до 12 000 человек. Множество гостиниц различных категорий,лагающих тысячи номеров по вполне доступным ценам (в Монреале насчитывается 20 000 гостиничных номеров), расположены в самом "международном городе" либо поблизости. "Международный город" предлагает самые

разнообразные услуги и имеет ряд преимуществ – от легкого доступа к метрополитену и "подземному городу" до наличия квалифицированных служб, предоставляющих такие услуги, как письменный и устный перевод, оперативная распечатка документов, курьерская служба, кафе и рестораны и др. Он также оснащен ультрасовременным телекоммуникационным оборудованием и техническими средствами, включая оборудование для проведения видеоконференций. В "международном городе" также расположены штаб-квартиры крупнейших телекоммуникационных компаний.

4. Основные особенности здания, в котором предлагается разместить постоянный секретариат, включая площадь служебных помещений, возможности для организации конференций и наличие структуры общего обслуживания (служба безопасности, техническое обслуживание и т.д.)

В соответствии со своим мандатом и прочно установившейся практикой корпорация "Монреальский международный конференц-центр" (КММКЦ), учрежденная правительством Канады, правительством провинции Квебек и властями Монреяля, берет на себя обязательство по размещению секретариата с начала его деятельности в одном из престижных зданий в центре "международного города" вблизи от крупных международных природоохранных организаций, уже имеющих там свои штаб-квартиры. КММКЦ, штаб-квартира которой также расположена в "международном городе", после подтверждения решения о выборе Монреяля готова предоставить помещения для размещения секретариата на безвозмездной основе до момента размещения секретариата в его постоянных служебных помещениях. КММКЦ намерена приложить все силы для того, чтобы обеспечить эффективное размещение секретариата в соответствии с решениями, принятыми ответственными органами Конвенции. Эти решения будут касаться, в частности, выбора здания, перепланировки арендуемых помещений, функционального и архитектурного планирования, выбора мебели, компьютерного, коммуникационного и другого оборудования, а также финансовых и технических условий договора об аренде, который будет заключен с владельцем здания. На основе накопленного опыта КММКЦ окажет организации консультативную помощь при решении этих вопросов.

5. Условия передачи служебных помещений и оборудования в распоряжение постоянного секретариата :

- a) передача секретариату (передача в дар или продажа);
- b) безвозмездное предоставление помещений;
- c) сдача помещений в аренду (размер арендной платы)

Предложение КММКЦ предусматривает определенный период пользования служебными помещениями без арендной платы в контексте переговоров по договору о коммерческой аренде для Организации. КММКЦ предоставляет секретариату помещения общей площадью тысяча двести квадратных метров ($1\ 200\ m^2$) и предлагает 700 000 кан. долл. (около 500 000 долл. США) в порядке существенной помощи секретариату для компенсации издержек, связанных с арендой служебных помещений, в течение первых лет после его

размещения. Эта помошь может быть предоставлена в двух разных формах, а ее размер может зависеть от того, какой вариант будет выбран Организацией. Имеется два следующих варианта:

Вариант А: КММКЦ предлагает в аренду служебные помещения на полностью безвозмездной основе (базовая арендная плата 2/, издержки, связанные с отделочными работами 3/, и эксплуатационные расходы 4/) на период продолжительностью три (3) года при условии заключения арендного договора на срок десять (10) лет с возможностью его продления. Арендодатель берет на себя издержки, связанные с проведением текущего и капитального ремонта 5/, в то время как издержки на услуги 6/ относятся на счет Организации.

Вариант В: КММКЦ предоставляет служебные помещения без уплаты базовой арендной платы на период продолжительностью пять (5) лет на условиях аренды на срок пять (5) лет с возможностью продления, а также покрывает расходы на отделочные работы. Организация компенсирует все эксплуатационные издержки, которые будут индексироваться в соответствии с увеличением индекса потребительских

2/ Базовая арендная плата – плата за аренду служебных помещений, за исключением издержек, связанных с отделочными работами по подготовке помещений для размещения Организации.

3/ Издержки, связанные с отделочными работами – расходы, связанные с внутренней отделкой помещений (внесение конструктивных улучшений арендатором), в целях их подготовки для размещения Организации; эти расходы обычно включают перепланировку и отделку стен, потолков, полов, в том числе настил коврового покрытия или другого напольного материала, установку электрооборудования и дверей согласно планам.

4/ Эксплуатационные расходы – обычные расходы, связанные с технической эксплуатацией зданий. Они включают расходы на энергию и техническое обслуживание систем (системы отопления, кондиционирования воздуха и вентиляции, лифты), ежедневную уборку служебных помещений и мест общего пользования, подключение к городской телефонной и кабельной сети, а также обеспечение безопасности, административное управление эксплуатацией здания и мелкий ремонт в помещениях. Эти расходы составляют около 100 долл. США на квадратный метр в год.

5/ Расходы, связанные с проведением текущего и капитального ремонта, – расходы, необходимые для проведения ремонта здания (конструктивных элементов здания, систем отопления и кондиционирования воздуха), а также для его периодической модернизации.

6/ Издержки на услуги – издержки, обычно связанные с использованием средств связи (телефон, факс); расходы, связанные с приобретением и поддержанием в рабочем состоянии мебели и офисного оборудования, а также с их эксплуатацией, относятся на счет Организации.

цен или в соответствии с реальным повышением объема расходов, а также стоимостью услуг. Арендодатель берет на себя издержки, связанные с проведением текущего и капитального ремонта.

6. Ответственность за следующие виды услуг:

- a) капитальный ремонт зданий и помещений
- b) текущее эксплуатационно-техническое обслуживание и ремонт
- c) коммунальные услуги, включая средства связи

В отношении условий предоставления в распоряжение постоянного секретариата служебных помещений см. варианты А и В выше; эти варианты подлежат обсуждению с Организацией.

7. Мебель и материалы для служебных помещений, предоставляемые правительством принимающей стороны

Правительство Канады, правительство провинции Квебек и власти Монреаля предоставляют секретариату финансовую помощь для оплаты стоимости мебели, телекоммуникационного, компьютерного и другого оборудования, которое остается в собственности организации.

8. Срок действия контракта на использование служебных помещений

Срок действия договора аренды будет зависеть от выбора Организацией одного из вариантов предоставления служебных помещений секретариату. Срок действия может составлять пять лет (вариант В) с возможностью продления или 10 лет (вариант А) с возможностью продления.

Прочие соображения, касающиеся помещений для проведения конференций

Помещения секретариата будут иметь конференц-залы для удовлетворения оперативных и текущих потребностей секретариата и обеспечения его функционирования. Кроме того, и другим международным организациям, расположенным в Монреале и получающим от городских властей особое содействие, КММКЦ будет предоставлять в распоряжение секретариата на безвозмездной основе конференц-залы и помещения для проведения совещаний его комитетов и выполнения других функций. Они будут предоставляться в течение переходного периода, а после того, как секретариат разместится в своих собственных служебных помещениях, залы заседаний могут использоваться в периоды перегрузок, когда собственных возможностей будет недостаточно. Что касается других потребностей для проведения конференций, КММКЦ могла бы также оказать помощь

секретариату в выявлении наиболее подходящих помещений в расположенных поблизости конференц-центрах, исходя из количества участников и продолжительности совещаний или других запланированных мероприятий.

И наконец, Международная организация гражданской авиации (ИКАО), которая уже наладила тесное сотрудничество с секретариатом Многостороннего фонда Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, и с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, готова также предоставлять свои помещения и средства для проведения конференций в распоряжение секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием по номинальной стоимости. Новая штаб-квартира ИКАО, расположенная в "международном городе", включает, помимо служебных помещений делегаций государств - членов ИКАО, конференц-центр, спроектированный и построенный в соответствии с требованиями и нормами Организации Объединенных Наций и оснащенный самым современным оборудованием. В распоряжение секретариата будут также предоставляться зал Генеральной ассамблеи ИКАО, вмещающий 1 000 человек, который может быть разделен перегородкой на два отдельных помещения, а также второй зал, вмещающий 250 человек. Оба зала оснащены оборудованием для устного перевода, которое соответствует нормам ООН. КММКЦ и ИКАО в настоящее время обсуждают возможности создания механизма облегчения доступа к этим возможностям со стороны международных правительственные организаций.

Предложение Монреаля

Кратко элементы предложения партнеров в пользу кандидатуры Монреаля можно изложить следующим образом.

- Корпорация "Монреальский международный конференц-центр" предлагает финансовую помощь, общий объем которой составляет 700 000 кан. долл. (около 500 000 долл. США), чтобы дать секретариату возможность безвозмездного пользования служебными помещениями на начальном этапе и занятия служебных помещений, подготовленных в соответствии с потребностями и пожеланиями секретариата.
- Власти Монреаля предлагают финансовую помощь, общий объем которой составляет 280 000 кан. долл. (около 200 000 долл. США), на пятилетний период.
- Правительство провинции Квебек предлагает финансовую помощь, общий объем которой составляет 1 250 000 кан. долл. (около 890 000 долл. США), на пятилетний период и предоставляет, на усмотрение секретариата, ссуду для оплаты услуг в размере 1 050 000 кан. долл. (около 750 000 долл. США) на тот же пятилетний период (эта ссуда была бы предоставлена в виде

профессиональных услуг двух человек, выполняющих работу нейтрального характера, к примеру связанную с выполнением административно-хозяйственных функций).

- Правительство Канады предлагает финансовую помощь, общий объем которой составляет 4 000 000 кан. долл. (около 2 860 000 долл. США), на пятилетний период.

Секретариат мог бы воспользоваться финансовыми средствами, предоставляемыми властями Монреаля и правительствами Канады и провинции Квебек для оплаты расходов на приобретение необходимой мебели и различного оборудования.

Наряду с описанной выше помощью КММКЦ предоставит секретариату ряд услуг, которые он обычно предлагает международным организациям, расположенным в Монреале, и в частности:

- предоставит служебные помещения для временного размещения секретариата на переходный период;
- назначит представителя КММКЦ, получающего поддержку со стороны опытного персонала государственного и частного сектора, выполняющего следующие функции:
 - a) содействие размещению секретариата в его временных служебных помещениях в течение переходного периода (см. пункт 5 вопросника);
 - b) содействие процессу обустройства и налаживания деятельности секретариата (см. пункт 5 вопросника); а также
 - c) содействие процессу устройства сотрудников секретариата, не являющихся гражданами Канады, на новом месте, включая их доступ к важнейшим услугам, предоставляемым государством (к примеру, услугам здравоохранения) и частным сектором (например, поиск помощи по хозяйству и жилью, устройство детей в школу, содействие супругам старших должностных лиц в трудоустройстве).

В приведенной ниже таблице указана общая сумма предлагаемой Канадой финансовой помощи:

СЕКРЕТАРИАТ КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ		
Взносы партнеров	Кан. долл.*	Долл. США**
Правительство Канады	4 000 000	2 860 000
Правительство провинции Квебек Ссуда в виде услуг персонала	1 250 000 1 050 000	890 000 750 000
Власти Монреяля	280 000	200 000
Корпорация "Монреальский международный конференц-центр" (КММКЦ)	700 000	500 000
ВСЕГО	7 280 000	5 200 000

* Суммы, указанные в канадских долларах, представляют собой официальное предложение каждого партнера.

** Для пересчета валют используется курс: 1,00 долл. США = 1,40 кан. долл. Суммы в долл. США даны для оценки.

Местные возможности и условия

9. Описание следующих услуг и элементов:

а) Дипломатическое представительство в принимающем городе

В Монреале расположено более 85 консульств, а также представительства более 50 стран при ИКАО. Монреаль находится в двух часах езды по автомагистрали от Оттавы - столицы страны, где расположено более 110 дипломатических миссий. Из 115 стран, подписавших Конвенцию о борьбе с опустыниванием, 65 стран имеют генеральные консульства или консульства в Монреале, а 80 - представительства или посольства в Оттаве. Каждая из 35 других стран, подписавших Конвенцию, которые не имеют посольства или представительства в Оттаве, имеют официальные представительства в Нью-Йорке и Вашингтоне. Кроме того, 42 из 115 стран, подписавших Конвенцию, имеют представительства при Международной организации гражданской авиации (ИКАО).

Монреаль расположен примерно в одном часе полета прямым рейсом до Нью-Йорка. Эта близость к Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) представляет собой реальное

преимущество. Так, работающие в Нью-Йорке представители наименее развитых стран, небольших островных развивающихся стран, а также африканских и центрально- и восточноевропейских стран всего лишь за час прилетают в Монреаль для участия в совещаниях ИКАО. Нет сомнения, что страны - члены Конвенции оценят это преимущество, особенно с учетом того, что Нью-Йорк является местом проведения заседаний Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и ее основных органов. Монреаль также находится на расстоянии одного часа полета от Вашингтона, в котором расположены многочисленные посольства стран, подписавших Конвенцию, а также Глобальный экологический фонд (ГЭФ) - важное международное учреждение, предоставляющее финансовое содействие в области охраны окружающей среды.

b) Присутствие международных организаций

В течение многих лет благодаря согласованным усилиям правительства Канады, правительства провинции Квебек и властей Монреяля, а также Корпорации "Монреальский международный конференц-центр" Монреаль укрепляет свою международную роль в качестве выгодного местоположения для крупных международных правительственные и неправительственные организаций. Около 50 из них имеют здесь свои штаб-квартиры, многие из которых расположены в "Международном городе" в центре деловой части Монреяля. Активное участие в этом процессе роста принимают деловые, научные и университетские круги, а также организации, действующие в сфере международных отношений.

Менее чем за пять лет Монреаль превратился в крупнейший центр, привлекающий международные организации, действующие в области обеспечения устойчивого развития. С 1990 года здесь исключительно эффективно и успешно работает секретариат Многостороннего фонда Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. Уже полностью налажена деятельность секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, официально открытого 6 мая 1996 года. Кроме того, ИКАО располагает возможностями и готова предложить свою административную и материально-техническую поддержку учреждениям, связанным с Организацией Объединенных Наций. Здесь также находятся Североамериканская комиссия по сотрудничеству в области охраны окружающей среды (одно из учреждений, созданных в соответствии с Североамериканским соглашением о зоне свободной торговли), Монреальское отделение Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП), система специализированной информации в области глобальной охраны окружающей среды "Экологической семерки", которая была создана странами "семерки", а также международный секретариат Конвенции о водных ресурсах, который ведет работу по повышению информированности общественности о проблемах, связанных с водными ресурсами, и чья деятельность ориентирована на развивающиеся страны, одной из основных проблем которых является проблема бедности.

В этот перечень международных организаций следует также включить неправительственные организации, которые, даже если они не являются международными по своему уставу, тем не менее участвуют в международной деятельности по помощи

развитию и миссия которых признана Канадским международным агентством по развитию, которое их субсидирует. В Канаде расположено около 120 неправительственных организаций, действующих в сфере международного развития и входящих в Канадский совет международного сотрудничества. Около 40 таких организаций имеют свои штаб-квартиры в Монреале. В этой связи, особенно с учетом интересов секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием, следует отметить, что в Монреале расположена штаб-квартира организации "Солидарность Канада-Сахель" (СКС). Эта коалиция в составе 33 неправительственных организаций, связанных с деятельностью в области международного развития, специально занимается проблемами засухи и опустынивания в регионе Сахеля и рассматривает осуществление Конвенции в качестве своей важнейшей первоочередной задачи. Эта организация полностью поддерживает выбор в пользу Монреяля. В Монреале также расположены Центр исследований в области международного сотрудничества и "ОКСФАМ-Квебек" - две организации, которые ведут особенно активную деятельность в области международного развития.

c) Организация системы транспорта и международного сообщения

Монреаль обслуживают два международных аэропорта ("Дорваль" и "Мирабель"). Эти аэропорты принимают самолеты около 60 авиакомпаний, выполняющих частые, быстрые и удобные рейсы в большинство крупных международных центров (к примеру, ежедневные рейсы в европейские аэропорты из аэропорта "Мирабель", до которого из центра города можно добраться менее чем за 45 минут). Монреаль находится в том же часовом поясе, что и Нью-Йорк, Вашингтон и Торонто, а перелет в эти города занимает один час при большом количестве рейсов в эти города. Аэропорт "Дорваль" находится на расстоянии менее 15 км или в 20 минутах езды на автомобиле от центра Монреяля и связан с городом линиями городского транспорта и специальными маршрутными рейсами. С 1997 года для трансконтинентальных международных рейсов будет использоваться аэропорт "Дорваль", что будет способствовать улучшению стыковки рейсов.

d) Организация системы местного транспорта

В регионе Монреяля прекрасно развита система общественного транспорта. Монреальский метрополитен известен во всем мире и отличается скоростью, безопасностью и удобством. Многие станции связаны с подземным городом, который представляет собой обширную сеть коммерческих предприятий, протяженностью свыше 29 километров. Для автомобильного сообщения, как правило, характерны отсутствие заторов и быстрота движения. На территории городской общины Монреаль (которая охватывает остров Монреаль, где проживает две трети населения региона) действует единый тариф на проезд в общественном транспорте (т.е. не зависящий от расстояния). Билет на проезд городским транспортом, один из самых дешевых в мире, дает право на проезд в метро, автобусах и пригородных поездах.

е) Наличие обученного персонала на местах для возможного найма для работы в секретариате с учетом языка и других необходимых требований

Особенно высоким уровнем развития и диверсифицированностью в Монреале характеризуются отрасли инфраструктуры, которые включают множество корпораций мирового класса в области техники и консалтинга, а также всемирно известных ученых, правоведов и юристов, специализирующихся в различных секторах и дисциплинах, связанных с обеспечением устойчивого развития. Наряду с этим наличие многих культурных общин раскрывает широкие возможности для найма сотрудников, владеющих несколькими языками.

ф) Наличие медицинских учреждений и доступ к ним для сотрудников постоянного секретариата

Лица, проживающие в провинции Квебек, имеют доступ ко всем услугам системы социальной защиты, включая свободный доступ к системе здравоохранения и больницам. Монреаль – всемирно известный центр медицинских исследований. Медицинские учреждения в Монреале занимают ведущие позиции в мире по уровню медицинского обслуживания, при этом многие из них входят в систему медицинских факультетов самых известных в Канаде Монреальского и Макгиллского университетов. Многие городские больницы пользуются высокой репутацией в Канаде и за рубежом. Монреальская детская клиника и больница "Сент-Жюстин" являются одними из ведущих детских лечебных учреждений в Канаде. В больницах и других медицинских и лечебных учреждениях имеется персонал, владеющий французским, английским и в ряде случаев другими языками.

г) Наличие подходящего жилья

Монреаль отличается весьма разумной стоимостью жилья, при этом уровень арендной платы и цен на дома и квартиры даже в центре города является вполне доступным.

х) Наличие учебных заведений всех уровней, включая учебные заведения, обучение в которых ведется на языках, помимо официальных языков

Отличительной чертой квебекской системы образования является то, что она дает возможность бесплатно получить полное образование в государственных учебных учреждениях на французском и английском языках – от детских дошкольных заведений до учреждений продолженного среднего образования (CEGEP). Эти учреждения, в которые учащиеся поступают после окончания средней школы, предлагают высококачественные программы подготовки для поступления в университеты и профессионально-технического обучения. Более 80% учащихся посещают государственные учебные заведения, а около 20% – частные школы, многие из которых пользуются известностью, и в них учатся много иностранцев (в том числе большое количество членов семей сотрудников Организации Объединенных Наций и многосторонних учреждений в Вашингтоне). В Монреале имеется

множество учебных заведений, входящих в международную систему (включая два французских лицея), при этом обучение в ряде из них ведется на других языках, помимо английского и французского (например, на немецком, японском, греческом и т.д.).

В Монреале имеется четыре крупных университета: два франкофонных (Монреальский университет и Квебекский университет в Монреале) и два англофонных (Макгилльский университет и Университет "Конкордия"), а также три крупных и имеющих высокую репутацию школы университетского уровня - Политехническая школа, Высшая коммерческая школа и Высшая технологическая школа. Сотрудники секретариата, их супруги и их дети будут иметь право на поступление в университеты на тех же основаниях и финансовых условиях, что и жители провинции Квебек. Плата за обучение в университетах Квебека является самой низкой в Канаде и значительно ниже, чем в большинстве университетов США, в то время как уровень обучения в них признается эквивалентным, если не более высоким.

i) Возможности для перевода средств за рубеж и из-за рубежа для секретариата и его сотрудников

Не существует каких-либо ограничений на перевод средств в зарубежные страны и из зарубежных стран для секретариата и его персонала. Канадская банковская и финансовая система - одна из наиболее стабильных систем в мире. Наряду с канадскими национальными банками в Монреале расположен ряд зарубежных финансовых учреждений, таких, как Национальный банк Парижа (Канада), Национальный банк Греции (Канада), Банк Гонконга в Канаде, а также Банк Бостона в Канаде. Применение самых передовых технологий и наличие выхода в крупнейшие мировые электронные сети обеспечивает доступ к счетам в тех кредитно-финансовых учреждениях, которые не имеют отделений или представительств в Монреале. Главные канадские национальные банки имеют отделения или представительства в крупнейших городах мира и, таким образом, могут оперативно, эффективно и надежно обеспечить возможность перевода средств для Организации и ее персонала.

Институциональная поддержка

Благодаря своему географическому расположению, богатым ресурсам и хорошо развитой научной, технической и индустриальной базе для деятельности в области устойчивого развития Канада обладает богатыми знаниями и значительным потенциалом в области передачи технологий, описание которого содержится в приложении А, озаглавленном "Канада и опустынивание". В провинции Квебек также действует значительное количество программ и учреждений, цель которых - осуществление задач Конвенции (см. приложение В, "Квебек и опустынивание"). Кроме того, Монреаль обладает многочисленными ресурсами в области охраны окружающей среды, включая всемирно известные учреждения, такие, как Ботанический сад, "Биокупол" и "Биосферу". Упомянутые четыре крупных монреальских университета, а также Политехническая школа обладают признанными возможностями в области обеспечения устойчивого развития.

В Монреале расположен федеральный центр "Сент-Лоуренс" (150 человек), который ведет научные исследования и деятельность по осуществлению широкой программы сохранения и защиты ресурсов реки Св. Лаврентия. Здесь также расположен Канадский метеорологический центр. Кроме того, в Канаде находится штаб-квартира Центра предпринимательской деятельности в области окружающей среды, которая объединяет более 900 компаний, действующих в природоохранной области, а также научно-исследовательские центры, специализирующиеся в областях водных ресурсов, энергетики, лесного хозяйства, оценки окружающей среды, природоохранного законодательства, и т.д. (к примеру, ИРЕК, Квебекский научно-исследовательский институт проблем энергетики, в котором насчитывается более 300 научных работников).

Расходы на деятельность и стоимость жизни

В течение последних пяти лет весьма благоприятный уровень на деятельность расходов сыграл решающую роль в том, что около 25 международных организаций решили расположить свои штаб-квартиры в Монреале или перенести их в Монреаль.

Данные о сопоставлении расходов на оплату труда сотрудников ООН в различных городах, опубликованные Комиссией по международной гражданской службе, указывают на значительную разницу в покупательной способности. Так, общая сумма заработной платы в Монреале для будущего персонала секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием составляла бы 56% эквивалентной покупательной способности суммы в Женеве, 66% - в Бонне, 75% - в Мадриде и 96% - в Найроби.

Индекс стоимости жизни, рассчитанный Организацией Объединенных Наций для некоторых городов по состоянию на 1 марта 1996 года, имеет следующие значения:

Канада Монреаль	Швейцария Женева	Германия Бонн	Испания Мадрид	Кения Найроби
113	202	172	150	118

Для тех же городов по состоянию на 1 марта 1996 года Организацией Объединенных Наций установлены следующие размеры суточных (в долл. США):

Монреаль	Женева	Бонн	Мадрид	Найроби
130	236	214	233	145

Согласно сравнительной базе данных Организации Объединенных Наций, расходы на деятельность организации, расположенной в Женеве, на 79–82% превышают расходы организации, расположенной в Монреале. При размещении организации в Бонне расходы будут выше на 52–65%, чем в Монреале, в Мадриде – на 33–79% выше, чем в Монреале, и в Найроби – на 4–12% выше, чем в Монреале.

И наконец, в соответствии с данными, приведенными в ежегодном обзоре 1995 года, озаглавленном "CRG Worldwide Cost of Living Ranking", опубликованном Corporate Resources Group of Geneva, который охватывает 125 международных городов, Женева находится на четвертом месте по стоимости жизни (включая арендную плату), Дюссельдорф (рядом с Бонном) – на 20-м месте, Найроби – на 36-м, Мадрид – на 53-м, а Монреаль – на 114-м месте.

Качество жизни

Монреаль и прилегающий к нему регион представляет собой крупный экономический, промышленный и культурный центр, имея население свыше 3 млн. человек. Будучи космополитическим и многоязычным, Монреаль – это город, в котором англо-французское двуязычие является самым распространенным в мире. Наивысшие стандарты жизни обеспечиваются по благоприятным ценам, согласно данным, приведенным в сравнительном исследовании 100 крупных городов в 45 странах, опубликованном в "Population Crisis Centre", Вашингтон (1991 год), в соответствии с которым Монреаль находится на первом месте по десяти показателям: затраты на государственное медицинское обслуживание, затраты на питание, размер жилой площади, качество и стоимость жилья, средства связи, образование, качество воздуха и воды, автомобильное движение и уровень шума. Следует отметить безопасность на улицах Монреяля, особенно в центральной части города, где всегда царит оживление. Уровень преступности значительно ниже, чем во многих крупных североамериканских городах.

Монреаль – это космополитический город, в котором насчитывается более 80 этнических общин. Они обогащают город своей энергией и динанизмом и играют важную роль в международной деятельности Монреяля как в экономической, так и в культурной сфере.

Постоянный секретариат Конвенции по борьбе с опустыниванием мог бы быть расположен в "международном городе" вблизи от важных международных организаций, действующих в области охраны окружающей среды, и новой штаб-квартиры ИКАО в самом центре Монреяля.

С одной стороны, "международный город" представляет собой часть старого города, исторического центра Монреяля. Это динамичный и оживленный район вокруг здания ратуши, в котором много первоклассных ресторанов с самыми разнообразными ценами, а также жилых домов, представляющих историческую ценность, и новых многоквартирных зданий, позволяющих сочетать очарование исторического района со всеми современными

удобствами – и все это по очень доступным ценам. "Международный город" также расположен в нескольких шагах от Старого порта, старой набережной Монреаля вдоль реки Св. Лаврентия, куда прибыли корабли первооткрывателей, которая сегодня круглый год служит излюбленным местом прогулок жителей Монреаля и туристов. В районе порта на набережной реки Св. Лаврентия можно посмотреть разнообразные представления, принять участие в водных экскурсиях и увидеть впечатляющий силуэт города, посетить острова, на которых проходила международная выставка "Экспо-67" (в настоящее время общественный парк). В Старом порту также находится стоянка прогулочных катеров, а один из самых красивых участков системы велодорожек Монреаля пролегает через Старый порт и вдоль Лашинского канала (протяженность велодорожек в городской общине Монреаля превышает 200 км).

С другой стороны, "международный город" – это часть центрального делового района, включающая одну из основных городских артерий – бульвар Рене-Левеск. На этом бульваре расположена площадь Виль-Мари – крупный многофункциональный комплекс, окруженный объектами социально-культурного и бытового назначения, который является одной из достопримечательностей современного Монреаля. Из "международного города" через множество входов можно также попасть в подземный город магазинов и ресторанов, где даже есть концертные залы. Эта подземная система имеет самую большую протяженность и наиболее известна в мире. Подземный город связан с системой метрополитена и защищает от непогоды, предлагая при этом самые разнообразные виды деятельности в комфортных и безопасных условиях.

Из Монреаля можно легко выехать на природу. Менее чем в часе езды от города на юг расположены горы и сельские районы Истерн тауншипс, а также американские штаты Вермонт и Нью-Йорк. На таком же расстоянии к северу открывается необъятная Лаврентийская область с сотнями озер и десятками лыжных курортов. Город фестивалей джазовой музыки, международного кино и т.д., знаменитый высоким уровнем театральных постановок, концертов и исполнителей (к примеру, Монреальский симфонический оркестр) и своими музеями, Монреаль – это один из главных культурных центров Северной Америки.

Заключение

Борьба за сохранение качества почвы является одной из важных задач деятельности Канады в рамках многостороннего и двустороннего сотрудничества. Партнеры, предлагающие Монреаль в качестве потенциального местоположения секретариата, убеждены в том, что Конвенция по борьбе с опустыниванием играет важную роль в защите окружающей среды и обеспечении устойчивого развития в контексте Всемирной встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, а также является необходимым механизмом сотрудничества в мире.

В настоящем предложении, полном и окончательном, содержатся ответы на вопросы, поставленные Межправительственным комитетом по ведению переговоров для разработки Конвенции. Партнеры, подготовившие настоящее предложение, выражают готовность и желание представить дополнительную информацию, если это будет сочтено полезным и необходимым при анализе настоящего предложения, и, в случае необходимости, обсудить некоторые аспекты более подробно, с тем чтобы способствовать принятию решения странами – участниками Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КАНАДЫ И КОНВЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ

Конвенция по борьбе с опустыниванием (КБО) является важной вехой на пути осуществления обязательств, принятых странами на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (КООНЮСР), проходившей в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года. Канада сыграла заметную роль в процессе ведения переговоров, на которых разрабатывалась Конвенция, что явилось естественным следствием давней обеспокоенности Канады проблемой опустынивания в развивающихся странах, особенно в Африке. За прошедшие годы для решения этой проблемы Канада ассигновала значительные финансовые и технические ресурсы.

Со стороны Канады в процессе переговоров по КБО участвовала занимающая конструктивные позиции делегация, которая внесла весомый вклад в разработку правовой, финансовой и научной части Конвенции. С учетом двуязычия Канады, а также принимая во внимание ее членство в Содружестве и сообществе франкоязычных стран, она сыграла исключительно важную роль в процессе переговоров. Канада предоставила около 600 000 кан. долл. в распоряжение временного секретариата Конвенции для финансирования поста юридического консультанта в течение трех лет. Наряду с этим Канада внесла более 100 000 кан. долл. в добровольный фонд, учрежденный в рамках КБО в целях поддержки участия в переговорах представителей из наименее развитых стран.

Путем финансирования неправительственной организации (НПО) "Солидарность Канада - Сахель" (базовая НПО Северной Америки) Канада содействовала участию и координации работы глобального сообщества НПО в переговорном процессе. Канада организует рабочие совещания по процедурам представления данных по КБО и через Международный научно-исследовательский центр развития (ИДРС) способствует проведению рабочих совещаний по научным проблемам, имеющим важное значение для Конвенции, например по национальному научному потенциалу, условиям землевладения и торговой политике. Канада также оказывает поддержку в разработке национальных программ действий (НПД) в странах Западной Африки.

Хотя, строго говоря, Канада является страной, подверженной риску опустынивания – в засушливой зоне на южной оконечности провинций региона прерий, – Канада подходит к участию в Конвенции с точки зрения укрепления сотрудничества между развивающимися странами, испытывающими опустынивание. Канадаratифицировала КБО 1 декабря 1995 года и стала второй развитой страной,ratифицировавшей Конвенцию. Значительная доля официальной помощи Канады на цели развития уже выделяется на борьбу с опустыниванием в рамках программ Канадского международного агентства развития (КМАР) и ИДРС. Конвенция, а также другие правовые документы в области охраны окружающей среды упоминаются в заявлении правительства Канады по вопросам внешней политики "Канада в мире", что свидетельствует о поддержке курса на обеспечение устойчивого

развития. Четыре из шести приоритетов правительства затрагивают борьбу с опустыниванием (основные потребности человека, окружающая среда, женщины и развитие, права человека, демократическое развитие и надлежащее государственное управление). Задача снижения уровня бедности и вопросы опустынивания тесно взаимосвязаны. Проект КМАР, в рамках которого Канада предоставляет техническое и финансовое содействие Межгосударственному комитету по борьбе с засухой в Сахеле (МКБЗС) в целях поддержки осуществления КБО и обеспечения продовольствием, - это лишь один пример, подтверждающий курс Канады на борьбу с опустыниванием.

Несмотря на то, что большинство финансовых средств на борьбу с опустыниванием выделяется в рамках двусторонних программ через региональные отделения КМАР (Африка, Азия и Америка), в контексте борьбы с опустыниванием Канада также финансирует многосторонние организации и международные финансовые учреждения, такие, как Всемирный банк, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ФАО) и Глобальный экологический фонд (ГЭФ).

Кроме того, предоставляется поддержка канадским неправительственным организациям и другим национальным и международным партнерам, к примеру в рамках двустороннего проекта с организацией "Солидарность Канада - Сахель" стоимостью 18,0 млн. долл., по повышению уровня информированности о КБО и расширению участия в программах в области борьбы с опустыниванием. Поскольку Канада сама испытывает проблемы, связанные с опустыниванием, канадские университеты и всемирно известные научно-исследовательские институты также принимают участие в борьбе с засухой и деградацией земель.

ПРИЛОЖЕНИЕ в

КВЕБЕК И ОПУСТЫНИВАНИЕ

За ряд прошедших лет множество организаций провинции Квебек установили тесное сотрудничество со странами и народами, которые в наибольшей степени испытывают засуху и опустынивание.

Прежде всего следует отметить Квебекскую ассоциацию неправительственных организаций, которая объединяет более 50 НПО, многие из которых осуществляют деятельность в области развития в странах, в наибольшей степени подверженных засухе.

К примеру, Монреаль является штаб-квартирой организации "Солидарность Канада - Сахель" (СКС), которая принимает активное участие в реализации проектов по укреплению местного потенциала в Мали, Нигере и Буркина-Фасо. СКС также принимает активное участие в работе международной системы НПО, действующих в области борьбы с опустыниванием. Она участвует во многих международных совещаниях и в консультативной работе по Конвенции.

В Монреале также расположена штаб-квартира Канадского центра исследований в области международного сотрудничества. Этот Центр в течение ряда лет является партнером местных общин в реализации конкретных проектов развития сельских районов, которые зачастую включают борьбу с опустыниванием.

Другие НПО ведут работу среди населения провинции Квебек. Так, организация "Карфур тье-монд" ставит целью повышение уровня осведомленности жителей города Квебек о проблемах Юга с помощью образовательных программ в области развития. Эта организация принимает активное участие в проведении Международного дня просвещения в области борьбы с засухой и опустыниванием.

Университеты, научные центры и специализированные исследовательские институты в течение многих лет вносят вклад в улучшение понимания проблем Юга. Многочисленные научные работники и профессора выступают в качестве экспертов для международных организаций или в рамках проектов международного сотрудничества. К примеру, Центр Сахеля при Лавальском университете оказывает содействие в углублении понимания проблем засухи в регионе Сахеля (рациональное землепользование, продовольственная стратегия и политика, региональная интеграция, женщины и развитие). Наряду с этим в Лавальском университете имеется кафедра ЮНЕСКО по проблемам обеспечения устойчивого развития. При Монреальском университете также действует Научно-исследовательский центр по проблемам населения и демографии.

Квебек также подтверждает верность выбранному курсу, предоставляя в распоряжение целого ряда стран накопленный опыт в области кооперативного движения и создания профсоюзов в сельском хозяйстве, сыгравших важную роль в развитии провинции путем

укрепления солидарности, которая является необходимым элементом коллективного успеха. В частности, активную деятельность в области создания сберегательных и кредитных союзов в сельской местности для поддержания местных инициатив в ряде стран Юга ведет компания "Сосьете девлопман антернасьональ де жардан".

Ассоциация "Сосьете дё кооперасьон пур ле девлопман антернасьональ" (SOCODEVI), включающая различные типы кооперативов Квебека, ведет активную работу в Западной Африке и в Латинской Америке среди населения, проживающего в районах, испытывающих опустынивание и засуху. В рамках сотрудничества в области международного развития организация "Уньюон де продуктер агриколль дю Квебек" (УПА) ставит своей задачей повышение эффективности системы распределения продовольствия путем оказания крестьянским хозяйствам помощи в создании объединений, в частности в Мали и Буркина-Фасо.

Правительство Квебека располагает разносторонним опытом в области решений, необходимость которых подчеркивается в Конвенции по борьбе с опустыниванием. К примеру, законодательный опыт в области защиты сельскохозяйственных угодий в делах, связанных с охраной окружающей среды, весьма актуальна для законодательства, направленного на защиту земель в засушливых и полузасушливых зонах. Наряду с этим как правительство – член многосторонних учреждений франкоязычных стран, Квебек вносил и продолжает вносить многогранный вклад путем предоставления финансовой и материально-технической поддержки, а также накопленного опыта в дело улучшения положения в странах, испытывающих воздействие явления, для борьбы с которым заключена Конвенция. В Монреале уже расположена штаб-квартира секретариата Конвенции о биологическом разнообразии. Заинтересованность в размещении в Монреале также штаб-квартиры Конвенции по борьбе в опустыниванием проистекает из взаимодополняемости этих двух явлений, из опыта Квебека в международных делах, а также из желания обеспечить поддержку устойчивого развития в других странах и в своей стране.

**ПРИЛОЖЕНИЕ С
ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ**

Конвенция по борьбе с опустыниванием

Правительство Канады

Канада хотела бы заключить соглашение о штаб-квартире с Организацией Объединенных Наций на основе аналогичных соглашений в другими специализированными учреждениями ООН (например, ИКАО). Такое соглашение могло бы содержать следующие положения:

A. Должностные лица

- 1) За исключением граждан Канады старшие должностные лица (сотрудники категории C4 и выше) и должностные лица (сотрудники категории C3 и ниже) пользуются следующими привилегиями и иммунитетами, изложенными в разделе 13 статьи V Конвенции о привилегиях и иммунитетах:
 - a) судебно-процессуальным иммунитетом в отношении всего сказанного, написанного или совершенного ими в качестве должностных лиц;
 - b) изъятием из обложения налогами окладов и вознаграждения, выплачиваемых им секретариатом;
 - c) освобождением от обязанностей несения гражданской службы;
 - d) освобождением, вместе со своими супругами и членами их семей, входящих в состав их домашнего хозяйства, от ограничений по иммиграции и от регистрации иностранцев;
 - e) теми же льготами в отношении обмена валюты, которые предоставляются должностным лицам соответствующего ранга, входящим в состав дипломатических миссий в Канаде;
 - f) правом беспошлинного ввоза своей мебели и имущества, включая автомобили, но за исключением алкогольных напитков и табачных изделий, при первоначальном вступлении в должность в Канаде;
- 2) В дополнение к вышеизложенному старшие должностные лица (сотрудники категории C4 и выше) пользуются следующими привилегиями:

- пункт f) выше в течение всего срока пребывания в должности, включая алкогольные напитки и табачные изделия;
 - освобождением от налога на товары и услуги/НТУ (т.е. НДС) для них самих и их иждивенцев. В настоящее время НТУ составляет 7%. Не существует какого-либо минимального или максимального ограничения на сумму возмещения или сумму расходов. Достаточно представить требование о возмещении налога;
- 3) Члены семей старших должностных лиц и должностных лиц, входящие в состав домашнего хозяйства, получают разрешение на трудоустройство в Канаде. Под "членами семей, входящими в состав домашнего хозяйства" понимаются:
- супруги
- дети в возрасте до 19 лет, не состоящие в браке
- дети в возрасте от 19 до 25 лет, не состоящие в браке и посещающие дневные отделения учебных заведений Канады
- дети в возрасте 25 лет и выше, которые являются иждивенцами по физическим или эмоциональным причинам.
- 4) Старшие должностные лица (сотрудники категории C4 и выше) имеют право в течение всего срока нахождения в должности на ввоз автомобилей без уплаты таможенных сборов и налогов.
- Беспошлинный ввоз автомобилей, не соответствующих канадской спецификации, разрешается при том условии, что ввезенное транспортное средство будет реэкспортировано по истечении срока нахождения сотрудника в должности.
- 5) Судебно-процессуальный иммунитет в отношении всего сказанного, написанного или совершенного ими в качестве должностных лиц или руководителя секретариата, продолжает действовать даже после истечения их срока пребывания в должности.

B. Секретариат

- 1) Секретариат освобождается от уплаты следующих налогов:
- НТУ на все товары и услуги, включая автомобили для секретариата. Не устанавливается каких-либо минимальных или максимальных размеров возмещения или суммы расходов. Освобождение от налога осуществляется путем его возмещения;

- 2) Секретариат с его имуществом и его активами, как бы и в чьем бы распоряжении они ни находились, пользуются иммунитетом от любой формы судебного вмешательства и исполнительных мер, кроме случаев, когда руководитель секретариата прямо отказывается от этого иммунитета. Предполагается, что такой отказ не распространяется на меры исполнения судебных решений, кроме как согласия руководителя секретариата. Секретариат соглашается разработать руководящие принципы, относящиеся к обстоятельствам, в которых руководитель секретариата может отказаться от любого иммунитета, предоставленного секретариату, а также метод, посредством которого такой отказ будет осуществлен.
- 3) Помещения секретариата неприкосновенны. Имущество и активы секретариата, где бы и в чьем бы распоряжении они ни находились, не подлежат обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации или какой-либо другой форме вмешательства как путем исполнительных, административных и судебных действий, так и путем законодательных действий, за исключением случаев получения согласия руководителя секретариата и на условиях, согласованных с последним. Положения данной статьи не должны препятствовать разумному применению противопожарных норм и правил безопасности .
- 4) Секретариат, его активы, доходы и другая собственность:
 - a) освобождаются от всех прямых налогов, за исключением оплаты коммунальных услуг;
 - b) освобождаются от таможенных сборов в отношении предметов, ввозимых или вывозимых секретариатом в целях выполнения своих функций. Предметы, ввозимые согласно таким изъятиям, не продаются и не отчуждаются в Канаде, кроме как на условиях, согласованных с правительством Канады; а также
 - c) освобождаются от импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе, вывозе или продаже собственных изданий, а также от связанных с ними таможенных сборов и акцизных налогов.
- 5) Архивы и документация секретариата неприкосновенны в любое время, где бы они ни находились.
- 6) Для своей официальной связи, в какой бы то ни было форме, секретариат пользуется на территории Канады не менее благоприятными условиями, чем те, которые правительство Канады предоставляет любому другому иностранному государству, включая его дипломатические представительства.

Правительство Квебека

Приветствуя международные правительственные организации на своей территории, правительство Квебека следует духу Конвенции о привилегиях и иммунитетах учреждений Организации Объединенных Наций (1947 года) и других международных конвенций, которые могут быть применимы, таких, как конвенций о дипломатических сношениях. Таким образом, в силу специального соглашения правительство Квебека предоставляет Организации и ее сотрудникам налоговые привилегии и изъятия из законодательства (в отношении применения законов Квебека), а также предусматривает ряд льгот.

Так, организации, имеющие штаб-квартиру в Квебеке, освобождаются от налога на продажу, налога на передачу земли и недвижимой собственности, муниципальных налогов или налогов на школьную собственность, а также других муниципальных сборов. Сотрудники, а также их супруги и члены их семей, не являющиеся гражданами Канады (при определенных условиях) освобождаются от налога на продажу в Квебеке. Указанные лица также пользуются рядом льгот, включая доступ к системе медицинского обслуживания и страхования в Квебеке, программе охраны здоровья и безопасности на рабочем месте, выдачу водительских удостоверений без прохождения экзаменов, доступ к квебекской системе школьного образования и др. Сотрудники признанных международных организаций, а также их супруги и их дети пользуются правом поступления в университеты на тех же основаниях и финансовых условиях, что и учащиеся Квебека.
